

An dies Schifflein schmiege

Text by *Christian Reinhold* (1813-1856)

Set by *Johannes Brahms* (1833-1897), *Auf dem See*, op. 106, #2 [stanzas 1-2, 4-6]; *Josephine Lang* (1815-1880), *An den See*, op. 14, #4

An	(Um)	dies	Schifflein	schmiege,
[ʔan	ʔum	di:s	ˈʃf.la:en	ˈʃmi:.gə]
To	(About)	this	little-boat	nestle,

(*Nestle gently up to this little boat,*)

Holder	See,	dich	sacht!
[ˈhɔl.de	ze:	dɪç	zaxt]
lovely	lake,	yourself	gently!

(*lovely lake!*)

Frommer Liebe Wiege,
Nimm sie wohl in Acht!

Deine Wellen rauschen;
Rede nicht so laut!
Lass mich ihr nur lauschen,
Die mir viel vertraut!

Deine Wellen leuchten,
Spiegeln uns zurück
Tausendfach die feuchten
Augen voller Glück!

Deine Wellen zittern
Von der Sonne Glut;
Ob sie's heimlich wittern,
Wie die Liebe tut?...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

